IDIOMA FRANCÉS

Curso: TERCERO
Asignatura troncal de 6 créditos
Primer cuatrimestre
Profs: Dª N. Cabello Andrés y Dª E. Robustillo Bayón.
Despacho nº 31 (Edificio principal de la EUEE, primera planta)
Coordinador de la asignatura: Dª N. Cabello Andrés.

HORARIOS DE CLASE Y DATOS DE CONTACTO DE LOS PROFESORES
Grupo 1: N. Cabello Andrés
Lu de a 10:30 a 12:30 (Aula 14)
Mi de 8:30 a 10:30 (Aula 14)
Grupo 2: E. Robustillo Bayón
Ma de 15:30 a 17:30 (Aula 14)
Mi de 19 a 21 (Aula 14)
Grupo 3: N. Cabello Andrés
Lu de 12:30 a 14:30 (Aula 4)
Mi de 11 a 11 (Aula 7)

Prof.: Dª. Nuria Cabello Andrés
ncabello@us.es
Teléfonos:
EUEE: 954 556 131.
Prof.: Dª Eva Robustillo Bayón
erobustillo@us.es
Teléfonos:
EUEE: 954 556 131.
954.551.510 (Secretaría Dpto.)

HORAS DE CONSULTA DE LOS PROFESORES
Dª. NURIA CABELLO (Grupos 1 y 3)
Durante el 1er cuatrimestre y
Durante el 2º cuatrimestre (posible modificación que se anunciará en la página web de la asignatura)
En el despacho nº 31 (E.U.E.E.)
Lu: 9 a 10:30 y 15 a 18
Ma: 10 a 11:30

Dª EVA ROBUSTILLO (Grupo 2)
Durante el 1er cuatrimestre y
Durante el 2º cuatrimestre (posible modificación que se anunciará en la página web de la asignatura)
En el despacho nº 31 (E.U.E.E):
Ma: 17:30 a 19
Mi: 17 a 19
En el Dpto. de
Filología Francesa:
Lu: 11 a 12.
Ma: 12 a 13
Mi: 12 a 13

Diligencia para hacer constar que el presente programa es el depositado por el Dpto. en este Centro.
El Secretario del Centro: José Ángel Pérez López

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	1/11

1 – PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

1.1 Destinatarios y enfoque metodológico

Los idiomas troncales que forman parte del Plan de Estudios conducente a la Diplomatura de Turismo figuran descritos en el BOE de 22 de septiembre 1999 como "intensificación y perfeccionamiento de un idioma, con especial aplicación al sector turístico".

Aun así, para cursar la asignatura Idioma Francés no es imprescindible poseer conocimientos previos. El único requisito que debe cumplir el estudiante es el de estar dispuesto a participar activa y asiduamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa, tanto en su vertiente tradicional (asistencia a clase, preparación de las sesiones e implicación en las mismas, etc.) como en los aspectos derivados de la incorporación de esta asignatura a la experiencia piloto de implantación de crédito europeo en la Diplomatura de Turismo.

Dentro del Espacio Europeo de Educación Superior se propone un nuevo modelo docente centrado en el estudiante como protagonista activo de su propio aprendizaje. En congruencia con ello, la metodología adoptada en esta asignatura confiere una importancia considerable al aprendizaje autónomo (tutelado por el profesor) como base para la progresiva adquisición de las competencias y conocimientos que habrán de evaluarse. La responsabilidad del alumno resulta, por tanto, esencial para el correcto aprovechamiento del proceso.

1.2 Competencias a adquirir

El Libro blanco de la ANECA menciona expresamente que las habilidades requeridas de los profesionales titulados en Administración y Dirección de Empresas –cuanto más las de los titulados en Turismo– se refieren básicamente a la capacidad organizativa y de relación del individuo con su entorno. Las competencias genéricas en el ámbito de la administración y dirección de empresas se obtienen–nos dice literalmente el Libro blanco– a través del aprendizaje de

_ Los idiomas
_ Expresión oral y escrita
_ Creatividad e innovación
_ Capacidad de comunicación con otros expertos
_ Capacidad de trabajar en entornos internacionales
_ Capacidad de crítica y autocrítica
_ Adaptabilidad al cambio
_ Trabajo en equipo
_ Trabajo en entornos de presión
_ Gestión del tiempo
_ Valores éticos

Teniendo en cuenta estas consideraciones, los objetivos del enfoque docente que acaba de describirse son de dos tipos.

1.2.1 Competencias genéricas

Competencia 1: Habilidades de aprendizaje autónomo susceptibles de aplicarse a cualquier otra disciplina.

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	2/11

Competencia 2: Aptitud para buscar, analizar y seleccionar, a través de la avalancha informativa propia de nuestros tiempos, los documentos y datos precisos para llevar a cabo un proyecto concreto.
Competencia 3: Aptitud para procesar críticamente la información obtenida e incorporarla creativamente a un proyecto propio, adaptado a un destinatario concreto y a unas limitaciones de orden lingüístico y temporal.
Competencia 4: Desarrollo de las competencias colaborativas necesarias para conjugar adecuadamente destrezas y esfuerzos, reaccionar adecuadamente ante actitudes parasitarias o liderazgos excluyentes.y rentabilizar el trabajo en equipo.
Competencia 5: Desarrollo de estrategias de comunicación susceptibles de suplir las carencias lingüísticas.
Competencia 6: Aptitud para trabajar de forma fructífera con personas pertenecientes a otras culturas y mentalidades.
Competencia 7: Desarrollo de capacidades críticas y autocríticas.

1.2.2 Competencias específicas

Tras cursar esta asignatura, el alumno deberá haber desarrollado suficientes competencias comunicativas en francés para poder comprender y transmitir una información básica en francés. Esta capacidad de comprensión y expresión se entiende referida tanto a las destrezas estrictamente lingüísticas (fonéticas, ortográficas, morfosintácticas y lexico-semánticas) como a las procedimentales, principalmente en el ámbito turístico. Se pretende así que el incremento de la competencia comunicativa represente un incremento de la capacidad profesional. En este sentido, la actividad docente persigue concretamente:
- Iniciar al alumno o afianzar en él un vocabulario de uso frecuente, propiciando al mismo tiempo la adquisición del vocabulario propio de la industria turística y la correcta interpretación de abreviaturas usuales.
- Familiarizar al alumno con las convenciones de la lengua francesa en la comunicación directa, telefónica, por correo electrónico, por fax o por carta.
- Desarrollar, en francés, conocimientos socio-culturales (geográficos, gastronómicos, idiosincrásicos, protocolarios, *etc*.) y funcionales (instrucciones de viaje, interpretación de signos y abreviaturas convencionales de la industria hotelera, *etc*.) de uso corriente en el sector turístico.
- Mejorar (o propiciar, en el caso de los principiantes) la fluidez y la precisión (en francés y mediante una selección adecuada de las situaciones comunicativas) en la comunicación simétrica entre profesionales de la industria turística (alojamiento, intermediación, transporte, restauración o actividades complementarias), y en la comunicación asimétrica entre profesionales y consumidores del producto turístico.
- Fomentar las destrezas comunicativas propias de los diversos espacios especializados del sector turístico (presentación de productos, folletos publicitarios, correspondencia comercial, solicitud de información, reservas, anulaciones, etc.), teniendo siempre en cuenta cuáles son los medios actuales de comunicación sustitutiva.

2. PROGRAMA

A - Contenidos gramaticales (revisión o adquisición)

- Artículos (definidos, indefinidos, y partitivos).
- Nombres y adjetivos calificativos (marcas de género y de número, irregularidades, lugar en la frase, etc.).

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	3/11

- Preposiciones de lugar (*à, en, dans, sur, etc.*) y artículos contractos.
- Iniciación a la conjugación verbal:
- Presente de indicativo.
- Imperativo.
- La expresión del pasado.
- Pasado reciente y futuro próximo.
- Condicional
- La conjugación pronominal.
- Pronombres personales sujeto (átonos y tónicos).
- Adjetivos demostrativos.
- Adjetivos posesivos.
- Adjetivos y pronombres indefinidos
- La interrogación (con o sin marca sintáctica, total o parcial, pronombres, adjetivos y adverbios interrogativos)
- La negación
- Preposiciones y adverbios de tiempo (situación en el tiempo, duración, sucesión, etc.).
- Adverbios de lugar.
- Cuantificadores.
- Pronombres demostrativos.
- La comparación.
- Conectores y otros elementos.
- El pronombre complemento de objeto directo

B - Contenidos léxicos

- Identificación y nacionalidades.
- Profesiones relacionadas con el ámbito profesional turístico.
- Fechas, estaciones del año, días de la semana, momentos del día, horas.
- Adjetivos descriptivos y apreciativos. Formas y colores. Expresión de la antigüedad. Vocabulario de los estilos artísticos.
- Formas de pago (efectivo, tarjeta, cheque...) y de reserva.
- Expresión del movimiento (‘aller’, ‘venir’, *etc.*), elementos de descripción topográfica y vocabulario propio de los medios de transporte y del desplazamiento (estaciones, aeropuertos, *etc.*).
- Oferta de actividades (ferias, congresos, exposiciones, espectáculos, mercados, fiestas, *etc.*)
- Vocabulario propio de la restauración y de la industria hotelera. Reservas, descripciones, *etc.*

C - Contenidos fonéticos

- Características generales de la pronunciación del francés.
- El acento tónico.
- Fonemas propios del francés.
- Fonética combinatoria: «liaisons» y «enchaînements».

D - Contenidos comunicativos

- Saludos, presentaciones, despedidas, *etc.*
- Informar sobre la identidad (dar datos, rellenar fichas de inscripción, *etc.*).
- Contestar al teléfono y tomar nota de un mensaje (números, fechas, horas *etc.*).
- Coger y dar cita.
- Comprender y redactar un currículum vitae.
- Leer un plano. Indicar una dirección, orientar en el espacio...
- Utilizar material documental: guías, páginas electrónicas...

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	4/11

- Describir un monumento: historia, estilos artísticos...
- Hablar de un programa de visita.
- Describir un hotel (situación, categoría, instalaciones, *etc.*), un restaurante, un bar...
- La expresión del deseo y de la petición (centrado en la información turística)
- Disculparse.

3. MATERIAL DIDÁCTICO

No habrá manual de base.

Periódicamente, los alumnos recogerán en el servicio de copistería de la E.U.E.E. el material necesario para el seguimiento aprovechamiento de las clases.

4. METODOLOGÍA

4.1 Escenarios de aprendizaje

4.1.1 Escenario de las clases

- Aulas, donde las clases serán sistemáticamente teórico-prácticas.

4.1.2 Escenarios de la práctica escrita

- Bibliotecas, donde el alumno consultará guías turísticas y bibliografía asociada a los lugares en que se centre su práctica turística.
- Salas de consulta informática o domicilio del alumno, donde se aprovechará el potencial informativo de la red.
- Agencias de turismo, oficinas de información, *etc*., donde el alumno complementará, mediante folletos, prospectos y catálogos, la documentación telemática y bibliográfica.
- Despacho de los profesores, donde se trabajará con los equipos o individualmente con el alumno sobre el desarrollo de la práctica, las dudas y los problemas puntuales que vayan planteándose a lo largo del curso.

4.1.3 Escenarios de la práctica oral

- Despacho de los profesores, donde podrá ensayarse la práctica y donde se realizará la evaluación de esta competencia.

4.2 Plan global de trabajo

Como ya se ha dicho, esta asignatura pretende fomentar el aprendizaje autónomo (como base del aprendizaje a lo largo de la vida), el desarrollo de destrezas que impliquen una mayor capacitación profesional y la inmediata aplicación de las habilidades adquiridas en una práctica real y tangible, inserta en el ámbito laboral del Turismo.

Por ello, parte del tiempo destinado a la docencia tradicional se cederá a la realización de una actividad práctica tutelada por las profesoras y de carácter obligatorio. Dicha actividad podrá ser realizada en dos modalidades excluyentes a elección del alumno:

Modalidad A:

Exposición oral de una presentación relativa al ámbito profesional del turismo consensuada anteriormente entre los alumnos del grupo y las profesoras.

Modalidad B:

Trabajo oral sobre un texto relacionado con el ámbito turístico proporcionado por las profesoras.

4.3 Descripción de la metodología de enseñanza-aprendizaje

4.3.1 Metodología en el aula de clase

Las clases colectivas serán sistemáticamente teórico-prácticas. En ellas, el uso

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	5/11

del material didáctico señalado anteriormente se alternará con la presentación y el análisis lingüístico de otros documentos, tales como folletos turísticos, programas culturales, impresos de reservas, horarios de trenes y vuelos, *etc*.
El material didáctico resultará imprescindible para el correcto seguimiento de las clases, por lo que se recomienda su adquisición a medida que las profesoras lo vayan indicando.

4.3.2 Metodología asociada a los escenarios de las prácticas.

Las prácticas se estructurarán principalmente en torno a una situación de comunicación oral previamente preparada y organizada del modo siguiente:
a) Al inicio del período lectivo, los alumnos se organizarán en grupos de 2 personas y, excepcionalmente, de 3.
b) La elección de las exposiciones corresponderá a cada grupo (en caso de optar por la modalidad A de evaluación oral).
c) Una vez elegido el tema, los distintos grupos procederán a reunir la documentación necesaria para la preparación de la exposición (bibliotecas, agencias de viaje, oficinas de información, internet...). Siempre se utilizará documentación en francés, ya sea en soporte papel o a través de páginas electrónicas.
d) No podrá reproducirse literalmente un texto o un pasaje ajeno sobre el lugar.
La información obtenida ha de ser estudiada, sistematizada y esquematizada en francés-

4.4 Sistema de tutorías

Los profesores de la asignatura exhortamos a los alumnos a aprovechar el tiempo en que estamos a su disposición. Nuestras funciones son:
- Aclarar cualquier aspecto de la asignatura que pudiera dar lugar a dudas o equívocos.
- Recomendar procedimientos de práctica y estudio de las estructuras gramaticales que resulten dificultosas.
- Aportar información complementaria o referencial.
- Orientar la práctica turística, seguir el progreso del trabajo y sugerir cambios, inclusiones o exclusiones antes de su presentación.
- Propiciar la práctica oral.
- Tutelar al estudiante en su proceso de aprendizaje autónomo.
- Y, en general, ayudar al estudiante interesado a sacar el máximo provecho de esta asignatura.

5. EVALUACIÓN

La evaluación combinará la calificación de la prueba oral elegida entre las dos modalidades y la prueba escrita.

5.1 Evaluación de la prueba oral (30%)

Durante el curso los alumnos realizarán una prueba oral de carácter obligatorio que elegirán de entre las dos modalidades propuestas en el apartado “Plan global de trabajo”
La evaluación de estas pruebas constituirá el 30% de la nota final, teniendo en cuenta que será necesario alcanzar un mínimo de un 40% del total de la prueba.
Se exigirá la oralidad de la prueba, es decir, no se aceptará la lectura de documentos. Sin embargo, los alumnos deberán preparar un esquema y un material de apoyo para fundamentar la exposición y que podrán consultar eventualmente durante el desarrollo de la prueba. Será voluntaria la entrega por escrito de dicho material.
Esta prueba es de carácter OBLIGATORIO. Compete a los alumnos que no asistan regularmente a clase informarse sobre la fecha de dicha prueba. El calendario se publicará a finales de noviembre de 2007. En caso de no ponerse en contacto con las

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	6/11

profesoras para establecer un calendario, éstas les asignarán una fecha y crearán los grupos en función de la disponibilidad horaria.
La prueba oral versará sobre la exposición o prueba oral, en su caso. Se realizará por grupos, si bien la nota será individual.
Los aspectos que se valorarán son los siguientes:
Conocimiento del trabajo 10%
Grado de comprensión de las preguntas 20%
Corrección gramatical 10%
Pronunciación 20%
Precisión léxica y uso de vocabulario específico 20%
Fluidez 10%
Capacidad estratégica 10%
Total 100%

6.2. Examen escrito 70%

Se realizará un examen escrito de tipo teórico-práctico que constará de ejercicios de comprensión oral y escrita así como de pruebas gramaticales y ejercicios de expresión escrita (ejemplo: elaboración de un diálogo relacionado con el sector turístico o descripción de un hotel).
Nota importante: Recordamos que la prueba oral tiene un carácter obligatorio. Los alumnos que no la hayan realizado no podrán superar la asignatura aunque aprueben la prueba escrita.

7. BIBLIOGRAFÍA

7.1 Básica de teoría

AA.VV., *Grammaire du français: cours de civilisation française de la Sorbonne*, París, Hachette, 1999.
AA.VV., *La grammaire pour tous: dictionnaire de la grammaire française*, París, Hatier (Bescherelle), 1995.
ARRIVÉ M., *La conjugaison pour tous: dictionnaire de 12.000 verbes*, París, Hatier (Bescherelle), 1997.
CALLAMAND, M., *Grammaire vivante du français*, París, Larousse, 1989.
CANTERA, J. & VICENTE, E. de, *Gramática francesa*, Madrid, Cátedra, 1986.
DELATOUR, Y. *et alii* (1991): *Grammaire du français*. París, Hachette F.L.E, 1991.
FERNÁNDEZ BALLÓN, M. et MONNERIE-GOARIN, A., *Gramática esencial del francés.* París-Madrid, Hachette-SGEL, 1987.
GREGOIRE, M. & KOSTUCKI, A., *Grammaire progressive du français - Niveau débutant*, París, CLE, 2002.
GRÉGOIRE, M. et THIÉVENAZ, O., *Grammaire progressive du français*, París, CLE International, 1995.
GREVISSE M. & GOUSSE A., *Nouvelle grammaire française*, Lovaina, De Boeck, 1999 (N.B. No se trata de un método de francés para extranjeros, sino de una gramática propiamente dicha)
WAGNER R.-L. ET PINCHON J., *Grammaire du Français classique et moderne*, París, Hachette supérieur, 1991.

7.2 Complementaria de teoría

7.2.1 - Lengua francesa

BORREL, J. et MELLUSO, B., *Aide-mémoire Larousse*, París, Larousse, 1998.
TRUSCOTT S., MITCHELL S. et TAUZIN B., *Le français a grande vitesse*, París, Hachette, 1994.

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	7/11

7.2.2 - Francés comercial y de negocios

BRUÉZIÈRE M., et CHARON D., *Le français commercial*, Larousse, 1989.
DANY M, REBEYROUX A. et RENTY I. de, *Le français des hommes d'affaires*, París, Hachette, 1978.
DANY M, FIÉVEZ-DUPAS J. et MEADURE R, *Le français des négociations commerciales*, París, Hachette, 1989.
DANY M, GELIO J. et PARIZET M.-L., *Le français du secrétariat commercial*, París, Hachette, 1977 (acompañado de un cuaderno práctico).
GÉRARD S., LIÉVREMONT P. et LADKA V., *La correspondance*, París, Nathan, 1992.

7.2.3 - Bibliografía específica del sector turístico

AA. VV., *Espagne, guide de voyage*, Londres, Berlitz, 1999.
BARON-YELLES Y. , *Le tourisme en France , territoires et stratégies* , París, Armand Colin, coll. Prépas Géographie, 1999.
BÉTEILLE R., *Le tourisme vert*, París, P.U.F., 1996.
CHANTELAUVE O. *et alii*, *Les métiers du tourisme*, París, Hachette FLE, 1991.
DUHAMEL Ph . & SACAREAU I., *Le tourisme dans le Monde* , París, Armand Colin, coll. Prépas Géographie, 1998.
ORIGET DU CLUZEAU, C., *Le tourisme culturel*, París, P.U.F., 1998.
AA.VV., *Tourisme.com*, París, Clé International, 2004

7.2.4 Diccionarios y léxicos especializados

AGUIRRE B. ET HERNÁNDEZ C., *El lenguaje del turismo y de las relaciones públicas*, Madrid, S.G.E.L., 1991.
COLECTIVO, *Lexique thématique français – Exercices cognitifs*, De Boeck, 2002.
CUQ J.-P., *Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, CLÉ International, 2003.
Diccionario de geografía turística: http://dicotourisme.ifrance.com/dicotourisme/
DUPONT C. et LETHUILLIER J., *Dictionnaire de l'hôtellerie et de la restauration* (inglés-francés.inglés), Montréal, Sodilis, 1981.
DUVILLIER, *Les mots clés du tourisme français-espagnol*, París, Bréal, 1992.
FILBIN A., LALLEMAND R. et PRUILHÈRE R., *Langage clair et bonne cuisine*, París, B.P.I., 1982.
QUARANTA G., *Glossaire des termes touristiques*, París, Bréal, 1992.
SECRETARIAT D'ETAT AU TOURISME, *Lexique inter-professionnel du Tourisme et des Loisirs* , Agence de l'Informatique édit, 1982.

7.2.5 Diccionarios generales

Dictionnaire d'Apprentissage du Français des Affaires (DAFA) :
http://www.projetdafa.net.
Office québecois de la langue française :
http://www.granddictionnaire.com/btml/fra/r_motclef/index1024_1.asp
Bac-L Dictionnaires et encyclopédies de langue française:
http://www.bac-l.com/BACL/cadre_dict.htm
Dictionnaire mini bilingue espagnol-français / français espagnol, París, Hachette Éducation, 2005.
Dictionnaire français-espagnol / espagnol-français, París, Larousse, 2005.
Dictionnaire général français-espagnol / espagnol-français, París, Larousse, 1999.
Le petit Robert de la langue française, (Robert, 2006. Monolingüe)

7.3 De práctica

7.3.1 Cursos de francés en la red

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	8/11

Ejercicios fonéticos:
http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/courstourdumonde/phonActivites.html#exercices phonemes
http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/phoncours.html
http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/dicteacti.html
http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/indexphon.html
Nota: Para seguir estos cursos es preciso disponer de altavoces para escuchar los contenidos orales.
Vocabulario y gramática:
http://www.bonjourdefrance.com/index/indexapp.htm
http://www.didieraccord.com/Accord1/
http://clicnet.swarthmore.edu/fle.html
http://www.leconjugueur.com/
http://www.educaserve.com/premiere.php3
http://pages.infinit.net/jaser2/index.html
http://www.polarfle.com/
http://www.chez.com/exercicesfrancais/
http://www.queensu.ca/french/
http://www.campus-electronique.tm.fr/TestFle/
http://www.lepointdufle.net

7.3.2 - Lengua francesa: ejercicios

a) Série *Entraînez-vous*

BARNOUD C. et SIRÉJOLS E., *Entraînez-vous. Grammaire. Exercices* (niveau débutant), París, CLE International, 1995.
SIRÉJOLS E. et TEMPESTA G., *Entraînez-vous. Grammaire. Exercices* (niveau grand débutant), París, CLE International, 1995.
BARNOUD C. et SIRÉJOLS E., *Entraînez-vous. Grammaire. Exercices* (niveau intermédiare), París, CLE International, 1994.
SIRÉJOLS E., *Entraînez-vous. Grammaire. Exercices* (niveau avancé), París, CLE International, 1993.
SIRÉJOLS E. et TEMPESTA G., *Grammaire: le nouvel entraînez-vous avec 450 nouveaux exercices* (niveau débutant), París, CLE International, 1997.
SIRÉJOLS E. et RENAUD D., *Grammaire: le nouvel entraînez-vous avec 450 nouveaux exercices* (niveau intermédiaire), París, CLE International, 1997.
SIRÉJOLS E. et CLAUDÉ P., *Grammaire: le nouvel entraînez-vous avec 450 nouveaux exercices* (niveau avancé), París, CLE International, 1997.

b) Série *Exerçons-nous*

BADY J. *et al.*, *Grammaire: 350 exercices* (niveau débutant), París, Hachette FLE, 1996.

c) DELATOUR Y. *et al.*, *Cours de civilisation française de la Sorbonne: 350 exercices de grammaire* (niveau moyen), París, Hachette FLE, 1996.

7.3.3 - Bibliografía específica del sector

AA. VV,, *Allô, jécoute: el francés al teléfono*, París, Hachette, 1992.
BAS L. et HESNARD C., *La correspondance commerciale française*, París, Nathan, 1994.
CRUZ ALONSO Mª C., GUTIÈRREZ P., LAFFARGUE L. et MORÈRE N., *Eurotime*, Madrid, Centro de Estudios Ramón Areces, 1996.
DANY M. et LALOY J.-R., *Le français de l'hôtellerie et du tourisme*, París, Hachette, 1980.

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	9/11

DESCOTES-GENON C., *La voyagerie, pratique du français du Tourisme* , Aix-en Provence, Presses Universitaires de Grenoble, 1992, 2 vol.
DESCOTES-GENON C. et SZILAGYI E., *Service compris. Pratique du français de l'hôtellerie, de la restauration et de la cuisine*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1995.
LAFITI M.., *L'hôtellerie en français*, París, Didier, 1997.
MINISTERE DU TOURISME, *Thésaurus du Tourisme et des Loisirs* ,Observatoire national du Tourisme, 1992.
PASQUALINI J.-P. ET JACQUOT P., *Tourismes en Europe : action touristique,* París, Dunod, 1992.
RENNER H., RENNER U. et TEMPESTA G., *Le français de l'hôtellerie et de la restauration,* París, CLE International, 1992.
URBAIN J.-D., *L'idiot du voyage : histoires de touristes*, París, Plon, 1991.
IDIOMA FRANCÉS (E.U.E.E.) CURSO 2006-2007

7.4 Otras fuentes de información

DANY M. et LALOY J.-R., *Le français de l'hôtellerie et du tourisme* [grabación sonora], París, Hachette, 1980 (3 cassettes).
LAFITI M.., *L'hôtellerie en français*, [grabación sonora] París, Didier, 1997 (2 cassettes).
Guías rojas y verdes Michelin.
Guías azules Hachette
Le guide du routard.
Guía de hoteles con encanto: http://www.guidesdecharme.com
Guía oficial de las oficinas municipales y de información turística de Francia: http://www.annuaire_du_tourisme.com/
Guías Michelin en red: http://www.viamichelin.com/viamichelin/fra.
Página de París: http://www.paris.org/parisF.html
Página de la Secretaría de Estado de Turismo: http://www.tourisme.equipement.gouv.fr/
Se recomienda a los alumnos (y, en especial, a aquellos que no asistan regularmente a clase) la consulta periódica de la página de esta asignatura en el programa PAUTA, accesible a través de la sección «Directorio» de la página principal del Departamento de Filología Francesa (http://www.us.es/dfilfran/). Tras pinchar en el recuadro «Pauta» que aparece junto al nombre de su profesor, elíjase la asignatura «Idioma (Francés)».
En esta página podrán asimismo consultar sus calificaciones.

8. ORGANIZACIÓN DE LAS ENSEÑANZAS

8.1 Transformación de los 6 créditos tradicionales a créditos ECTS

Número de horas (6 . 10) 60
Horas de impartición clásica en el aula (70%; 0,7 . 60) 42
Horas destinadas a tutoría de grupos previa cita (30%; 0,3 .60) 18
Horas de carga de trabajo para el estudiante (25 .6) 150
Horas de carga de trabajo por la presencia a las clases de teoría 21
Horas de carga de trabajo por la preparación de las clases de teoría (1 . 21) 21
Horas de carga de trabajo por la presencia a las clases prácticas 21
Horas de carga de trabajo por la preparación de las clases prácticas (2 . 21) 42
Total de horas de carga de trabajo por clases (21 + 21 + 21 + 42) 105
Horas de carga de trabajo por preparación y realización de exámenes 22
Total de horas de carga de trabajo (105+ 22) 127
Diferencia de horas de carga de trabajo (150-127) 23

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	10/11

8.2. Especificación de las actividades que completarán el aprendizaje en el aula
Para las 23 horas excedentes, se prevén las siguientes actividades:
8.2.1. Búsqueda general de documentación en francés en internet,
agencias de turismo, oficinas de información, bibliotecas, *etc*. 7h.
- Desplazamiento y navegación por internet: 3 horas
- Desplazamiento reuniones de equipos (puesta en común): 30 min.
- Discusión, selección, sistematización de la información obtenida: 3h.30

8.2.2. Preparación de la prueba oral 16h.
- Reuniones de grupos para la recopilación de la documentación necesaria para la elaboración de la exposición o prueba oral: 6h30
- Reuniones para la elaboración del trabajo escrito: 5 horas
- Reuniones para la preparación oral de la prueba: 4h30

Código Seguro De Verificación	ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Fecha	10/03/2021
Firmado Por	JOSE ANGEL PEREZ LOPEZ		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/ilC6PE7sS05a6Y/Gfe800A==	Página	11/11